KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 563**

**Phaåm 17: THAM HAØNH (2)**

***P***haät baûo Thieän Hieän:

–Neáu caùc Boà-taùt haønh nhö theá laø haønh choã naøo? Thieän Hieän baïch:

–Neáu caùc Boà-taùt haønh nhö theá thì hoaøn toaøn khoâng choã haønh. Vì sao? Vì caùc phaùp ñang haønh ñeàu chaúng chuyeån ñoäng vaäy.

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Neáu caùc Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø haønh nghóa ñeá naøo? Thieän Hieän baïch:

–Neáu caùc Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø haønh Thaéng nghóa ñeá. Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? Neáu caùc Boà-taùt haønh Thaéng nghóa ñeá thì ñoái vôùi Thaéng nghóa ñeá laø giöõ laáy töôùng chaêng?

Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? Caùc Boà-taùt naøy ñoái vôùi Thaéng nghóa ñeá tuy chaúng giöõ laáy töôùng maø laøm theo töôùng chaêng?

Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? Caùc Boà-taùt naøy ñoái vôùi töôùng Thaéng nghóa ñeá ñaõ chaúng laøm theo töôùng thì phaù boû töôùng chaêng?

Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? Caùc Boà-taùt naøy ñoái vôùi Thaéng nghóa ñeá neáu chaúng phaù boû töôùng thì sai khieán töôùng chaêng?

Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Phaät baûo Thieän Hieän:

–Caùc Boà-taùt naøy ñoái vôùi Thaéng nghóa ñeá neáu chaúng phaù boû, chaúng sai khieán thì laøm sao coù theå döùt ñöôïc töôûng oâng giöõ laáy töôùng?

Thieän Hieän baïch:

–Caùc Boà-taùt naøy chaúng nghó: “Ta nay döùt ñöôïc töôûng töôùng phaù boû, töôùng sai khieán, cuõng chöa tu hoïc ñöôïc ñaïo döùt töôûng.” Neáu caùc Boà-taùt tinh taán tu haønh ñaïo döùt töôûng maø chöa ñaày ñuû Phaät phaùp, ñuùng ra phaûi rôi vaøo ñòa vò Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc. Nhöng caùc Boà-taùt naøy vôùi phöông tieän thieän xaûo, neân maëc duø ñoái vôùi caùc töôùng vaø töôûng

oâm giöõ laáy töôùng bieát laø raát loãi laàm, nhöng chaúng phaù boû hay sai khieán ñeå mau döùt töôûng naøy, maø chöùng ñöôïc töôùng khoâng. Vì sao? Vì chöa vieân maõn taát caû phaùp Phaät vaäy.

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy!

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû baûo Thieän Hieän:

–Neáu caùc Boà-taùt, trong giaác moäng, tu haønh ba moân giaûi thoaùt; thì ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa coù lôïi ích chaêng? Neáu khi caùc Boà-taùt thöùc, tu haønh ba moân giaûi thoaùt, ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñaõ coù lôïi ích thì trong giaác moäng hoï tu cuõng coù lôïi ích. Vì sao? Vì Phaät daïy: “Moäng thöùc khoâng sai khaùc vaäy.”

Thieän Hieän thöa:

–Neáu khi caùc Boà-taùt thöùc, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, ñaõ ñöôïc goïi laø an truù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, thì caùc Boà-taùt naøy trong giaác moäng tu haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña saâu xa, cuõng ñöôïc goïi laø an truï ba phaùp moân giaûi thoaùt Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa coù theå taêng lôïi ích cuõng nhö theá; hoaëc moäng, hoaëc thöùc, nghóa khoâng sai khaùc.

Xaù-lôïi Töû thöa:

–Trong giaác moäng taïo nghieäp coù taêng lôïi ích chaêng? Phaät daïy:

–Caùc phaùp chaúng thaät, nhö moäng neân söï taïo ra caùc nghieäp ôû trong moäng ñuùng ra khoâng taêng lôïi ích; caàn phaûi ñeán luùc thöùc daäy, nhôù töôûng phaân bieät môùi taêng ích.

Thieän Hieän thöa:

–Baïch Theá Toân, neáu caùc höõu tình trong giaác moäng thaáy gieát haïi sinh maïng, chöa ñeán khi thöùc daäy, maø ngay khi aáy, nhôù töôûng phaân bieät, raát vui möøng, thì söï taïo nghieäp cuûa ngöôøi ñoù chaúng taêng ích ö?

Xaù-lôïi Töû thöa:

–Vieäc khoâng sôû duyeân, hoaëc nghó, hoaëc buoäc loøng tin, nghieäp chaúng theå phaùt sinh, caàn phaûi coù sôû duyeân suy nghó, nghieäp môùi phaùt sinh. Nghieäp suy nghó trong giaác moäng duyeân ñaâu maø sinh?

Thieän Hieän thöa:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Hoaëc moäng, hoaëc thöùc, khoâng coù sôû duyeân suy nghó thì nghieäp chaúng sinh. Caàn phaûi coù sôû duyeân suy nghó, nghieäp môùi sinh. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì caàn phaûi coù caùc töôùng thaáy, nghe, hieåu, bieát, vì ñoù laø taùc ñoäng cuûa söï hieåu bieát, thì môùi phaùt sinh nhieãm hoaëc phaùt sinh tònh. Neáu khoâng coù caùc töôùng: thaáy, nghe, hieåu bieát thì khoâng coù taùc duïng cuûa söï hieåu bieát, neân cuõng khoâng nhieãm tònh. Do ñoù neân bieát, hoaëc moäng, hoaëc thöùc, coù sôû duyeân suy nghó thì nghieäp môùi sinh, neáu khoâng sôû duyeân suy nghó thì nghieäp chaúng sinh.

Xaù-lôïi Töû hoûi Thieän Hieän:

–Phaät daïy sôû duyeân ñeàu lìa töï taùnh. Nhö theá thì laøm sao coù theå noùi: Coù sôû duyeân suy nghó, nghieäp môùi phaùt sinh, khoâng sôû duyeân suy nghó thì nghieäp chaúng sinh?

Thieän Hieän ñaùp:

–Maëc duø caùc nghieäp suy nghó vaø sôû duyeân ñeàu lìa töï taùnh, nhöng do töï taâm oâm giöõ laáy töôùng phaân bieät, neân theá tuïc ñaët baøy noùi laø coù sôû duyeân phaùt sinh caùc nghieäp suy nghó, chaúng phaûi sôû duyeân naøy lìa taâm maø rieâng coù ñöôïc!

Xaù-lôïi Töû hoûi Thieän Hieän:

–Neáu caùc Boà-taùt trong giaác moäng laøm vieäc boá thí. Boá thí xong, hoài höôùng ñeán quaû

vò Giaùc ngoä cao toät, thì caùc Boà-taùt naøy coù phaûi laø thaät ñem boá thí hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät chaêng?

Thieän Hieän ñaùp:

–Boà-taùt Töø Thò töø laâu ñaõ ñöôïc thoï kyù quaû ñaïi Boà-ñeà, neân coù theå thöa hoûi, nhaát ñònh Ngaøi seõ ñaùp.

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû theo lôøi Thieän Hieän, cung kính thöa hoûi Boà-taùt Töø Thò. Boà-taùt Töø Thò baûo Xaù-lôïi Töû:

–Nhöõng gì goïi laø Boà-taùt Töø Thò, maø baûo coù theå ñaùp lôøi Toân giaû hoûi? Laø saéc chaêng? Laø thoï, töôûng, haønh, thöùc chaêng? Laø saéc khoâng chaêng? Laø thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng chaêng?

Vaû laïi, saéc chaúng phaûi laø Boà-taùt Töø Thò, neân cuõng chaúng theå ñaùp lôøi Toân giaû hoûi. Thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng phaûi laø Boà-taùt Töø Thò neân cuõng chaúng theå ñaùp lôøi Toân giaû hoûi.

Khoâng cuûa saéc, chaúng phaûi Boà-taùt Töø Thò, cuõng chaúng theå ñaùp lôøi Toân giaû hoûi. Khoâng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng phaûi Boà-taùt Töø Thò, cuõng chaúng theå ñaùp lôøi Toân giaû hoûi.

Toâi hoaøn toaøn chaúng thaáy coù phaùp naøo coù theå goïi laø Boà-taùt Töø Thò, cuõng hoaøn toaøn chaúng thaáy coù phaùp ñöôïc ñaùp, coù phaùp bò ñaùp, nôùi choán ñaùp, thôøi gian ñaùp vaø do ñaáy ñaùp cuõng ñeàu chaúng thaáy.

Toâi hoaøn toaøn chaúng thaáy coù phaùp ñöôïc thoï kyù, coù phaùp bò thoï kyù, nôi choán thoï kyù, thôøi gian thoï kyù vaø do ñaáy thoï kyù cuõng ñeàu chaúng thaáy. Vì sao? Xaù-lôïi Töû, vì baûn taùnh taát caû phaùp ñeàu khoâng. Suy tìm roát raùo chaúng theå naém baét vaäy.

Xaù-lôïi Töû hoûi Töø Thò:

–Phaùp maø Toân giaû noùi coù phaûi laø nhö choã ñaõ chöùng chaêng? Töø Thò ñaùp:

–Phaùp toâi noùi, chaúng phaûi nhö choã ñaõ chöùng. Vì sao? Vì phaùp toâi ñaõ chöùng thì chaúng theå noùi vaäy.

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû nghó: “Boà-taùt Töø Thò trí tueä saâu xa, töø laâu tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa, môùi coù theå noùi nhö theá.”

Khi aáy Theá Toân bieát yù nghó cuûa Xaù-lôïi Töû, lieàn baûo:

–YÙ oâng theá naøo? OÂng do phaùp naøy thaønh A-la-haùn, thì coù theå thaáy phaùp naøy laø coù theå noùi chaêng?

Xaù-lôïi Töû baïch:

–Kính baïch Theá Toân, chaúng theå. Phaät daïy:

–Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, phaùp taùnh ñaõ chöùng cuõng gioáng nhö theá, chaúng theå tuyeân thuyeát. Caùc Boà-taùt naøy vôùi phöông tieän thieän xaûo, chaúng theå nghó: “Ta do phaùp naøy ñaõ ñöôïc thoï kyù, ñang ñöôïc thoï kyù, seõ ñöôïc thoï kyù ñaïi Boà-ñeà.” Chaúng theå nghó: “Ta do phaùp naøy seõ chöùng Boà-ñeà.” Caùc Boà-taùt coù theå haønh nhö theá laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñoái vôùi vieäc ñaéc Boà-ñeà cuõng khoâng sôï haõi, quyeát ñònh töï bieát: “Ta seõ chöùng”; neân caùc Boà-taùt naøy, haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, nghe phaùp saâu xa chaúng kinh, chaúng sôï, cuõng chaúng chìm ñaém.

Caùc Boà-taùt naøy, neáu ôû nôi ñoàng hoang, choã coù thuù döõ cuõng khoâng sôï haõi. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt naøy, muoán ñem lôïi ích cho caùc höõu tình; neân coù theå xaû boû taát caû sôû höõu trong ngoaøi, thöôøng suy nghó: “Caùc thuù döõ... muoán aên nuoát thaân ta, ta seõ boá thí, laøm cho

chuùng ñöôïc no ñuû. Nhôø caên laønh naøy khieán cho ta tu Boá thí ba-la-maät-ña mau ñöôïc vieân maõn, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Ta seõ sieâng tu chaùnh haïnh nhö theá ñeå khi chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù taát caû suùc sinh, ngaï quyû ñeàu khoâng coù.”

Caùc Boà-taùt naøy neáu ôû ñoàng hoang, choã coù giaëc aùc, cuõng khoâng sôï haõi. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt naøy ñem lôïi ích cho caùc höõu tình, neân coù theå xaû boû taát caû sôû höõu trong ngoaøi, öa tu caùc vieäc laønh; ñoái vôùi thaân maïng, taøi saûn, khoâng chuùt luyeán tieác; thöôøng hay nghó: “Neáu caùc höõu tình ñeán tranh giaønh, cöôùp ñoaït caùc cuûa caûi cuûa ta, hoaëc do vaäy maø coù lôõ haïi thaân maïng cuûa ta, thì ta chaúng saân giaän hoï. Nhôø nhaân duyeân naøy laøm cho ta tu An nhaãn ba-la-maät-ña mau ñöôïc vieân maõn, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Ta seõ sieâng tu chaùnh haïnh nhö theá ñeå khi chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc oaùn taëc cöôùp haïi. Do coõi Phaät cuûa ta raát thanh tònh neân cuõng khoâng coù caùc thöù xaáu khaùc.”

Caùc Boà-taùt naøy, neáu ôû ñoàng hoang, choã khoâng coù nöôùc cuõng khoâng sôï haõi; thöôøng nghó raèng: “Ta seõ tuyeân thuyeát dieäu phaùp voâ thöôïng, döùt beänh theøm khaùt nöôùc cuûa caùc höõu tình. Giaû söû ta do côn khaùt naøy böùc ngaët maø cheát, ñoái vôùi caùc loaøi höõu tình quyeát chaúng rôøi boû yù ñaïi Bi, boá thí cho hoï nöôùc dieäu phaùp. Kyø laï thay! Caùc höõu tình naøy baïc phöôùc neân môùi ôû taïi theá giôùi khoâng coù nöôùc nhö theá. Ta seõ sieâng tu chaùnh haïnh nhö theá ñeå khi chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät; trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù nhöõng ñoàng hoang... thieáu nöôùc, chaùy khaùt nhö theá. Ta seõ tìm caùch khuyeân caùc höõu tình tu nghieäp thaéng phöôùc, tuøy ôû choã naøo cuõng ñeàu coù ñaày ñuû nöôùc taùm coâng ñöùc.”

Caùc Boà-taùt naøy, ôû choã ñoùi keùm cuõng khoâng sôï haõi; thöôøng nghó raèng: “Ta seõ tinh taán nghieâm tònh coõi Phaät, ñeå khi chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, trong coõi Phaät cuûa ta hoaøn toaøn khoâng coù söï ñoùi keùm nhö theá. Caùc loaøi höõu tình ñaày ñuû söï vui söôùng, tuøy yù caàn duøng gì, nghó ñeán lieàn coù ngay, nhö chö Thieân nghó gì lieàn ñöôïc. Ta seõ phaùt khôûi tinh taán beàn vöõng, laøm cho nguyeän öôùc cuûa caùc höõu tình ñöôïc ñaày ñuû. Taát caû thôøi gian, nôi choán, taát caû höõu tình ñoái vôùi taát caû cuûa caûi seõ khoâng thieáu thoán.” Neáu caùc Boà-taùt khoâng lo sôï vieäc naøy, thì nhaát ñònh chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Caùc Boà-taùt naøy khi gaëp beänh dòch cuõng khoâng sôï haõi. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt naøy thöôøng tö duy kyõ raèng: “Khoâng coù phaùp goïi laø beänh, thì cuõng khoâng coù ngöôøi beänh; taát caû ñeàu khoâng, chaúng neân sôï haõi. Ta seõ sieâng naêng tu chaùnh haïnh nhö theá ñeå khi chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, trong coõi Phaät cuûa ta, caùc loaøi höõu tình... khoâng coù ba thöù beänh; tinh taán tu haønh phaùp laønh thuø thaéng nhö Phaät ñaõ daïy, thöôøng khoâng löôøi bieáng boû beâ.

Caùc Boà-taùt naøy, neáu nghó Boà-ñeà, traûi qua thôøi gian laâu môùi ñaéc, cuõng khoâng sôï haõi.

Vì sao? Vì giôùi haïn kieáp soá ñôøi tröôùc tuy coù voâ löôïng, nhöng trong moät nieäm nhôù nghó phaân bieät chöùa nhoùm laø thaønh. Giôùi haïn kieáp soá ñôøi sau neân bieát cuõng nhö theá. Theá neân Boà-taùt chaúng neân ôû trong ñoù, khôûi töôûng laâu xa maø sinh sôï haõi. Vì sao? Vì giôùi haïn tröôùc, giôùi haïn sau cuûa kieáp soá daøi ngaén, ñeàu trong moät saùt-na töông öng vôùi taâm vaäy. Boà-taùt ñoái vôùi nhöõng vieäc ñaùng sôï nhö theá, luoân tö duy kyõ löôõng, chaúng sinh sôï haõi, thì mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

M